

Posudek oponenta na disertační práci Ing. Mgr. Věry Razákové *Zánik Jeruzalémského chrámu (zpracování tématu v klasických židovských textech)*

Ing. Mgr. Věra Razáková si pro disertační práci zvolila náročné téma, jehož se však zhostila s velkou poctivostí a zodpovědností.

Vysoce oceňuji, že se jí většinou skutečně daří proniknout do myšlenkového světa židovské tradice a výsledky svého snažení dokáže fruktifikovat najmě v hodnotných překladech (tudíž osvědčuje i výbornou jazykovou vybavenost).

Počin *Zánik Jeruzalémského chrámu (zpracování tématu v klasických židovských textech)* působí vyzrálým, pozitivním dojmem.

Autorka se nicméně nevyvarovala nedostatků (mnohdy zbytečných):

- 1) Ing. Mgr. Razáková přichází s velmi sofistikovaným systémem poznámek, jehož možnosti však ani zdaleka nevyužívá.
- 2) Některé překlepy, chyby ve skloňování, a především nepřesné překlady či přejímky z angličtiny (proč?) představují vskutku rušivý, až zavádějící element (viz např. „kubit“, tedy „loket“ na s. 56; „grepy“ na s. 59 – správně má být „hrozny“ atd.).
- 3) Považuji za nutné připomenout, že rabínský judaismus povstává v první řadě z učení tzv. chaverim [jinak též perušim; i. e. farizeů (srov. tvrzení na s. 86)].
- 4) Zákon *sikarikon* je vysvětlován ne zcela jasně (viz např. s. 90, 103).
- 5) Příběh o Ješuvovi ha-nocrim (Git. 56b-57a – viz s. 96–97) měl být doplněn vysvětlivkou ohledně literárních prostředků starověké a středověké náboženské polemiky.
- 6) Pisatelka občas pomíjí, že TaNaCh, Talmud (případně další zdrojové texty) nejsou primárně historickými prameny (srov. např. její zacházení s příběhem Daniele v Seder olam raba – s. 200).

Přes výše uvedené hlavní výhrady a výtky považuji disertační práci Ing. Mgr. Věry Razákové *Zánik Jeruzalémského chrámu (zpracování tématu v klasických židovských textech)* za kvalitní, přínosnou a vyhovující požadavkům kladeným na doktorskou disertační práci.

Autorka prozkoumala velké množství hebrejských a aramejských textů a povětšinou s nimi nakládá citlivě. Její přístup je rovněž zajímavý z toho hlediska, že se někdy nachází na tenké hraně mezi akademickým bádáním a řekněme, zainteresovaným teologickým přemýšlením,

příčemž v podstatě bezděky odhaluje určité napětí mezi některými formami těchto dvou perspektiv. Domnívám se, že takový diskurs (pokud je veden kultivovaně, což jest v případě předkládané disertace splněno měrou vrchovatou) je na HTF UK přípustný (právě proto, že je fakultou teologickou, ale také svobodnou a otevřenou), neboť může být znakem jisté vnitřní integrity.

V Praze, 27. prosince 2019

doc. ThDr. Markéta Holubová, Th.D.

HTF UK v Praze